

# KRAFT&DELE

Profesional

POMPĂ DE GRĂDINĂ

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Traducerea manualului de utilizare



Înainte de a începe să lucrați cu dispozitivul, vă rugăm să citiți acest manual de utilizare.



## APLICAȚIE

Această pompă de grădină este destinată utilizării în exterior (de exemplu, în grădină).



**AVERTISMENT** Înainte de a utiliza dispozitivul, vă rugăm să citiți acest manual de instrucțiuni și informațiile generale de siguranță pentru propria siguranță. Predați întotdeauna unealta împreună cu acest manual.

manualul de utilizare.

## LISTA CONȚINUTULUI PACHETULUI

Îndepărtați toate materialele de ambalare

Îndepărtați orice ambalaj și suporturi de transport rămase (dacă este cazul)

Verificați dacă pachetul este complet

Verificați aparatul, cablul de alimentare, ștecherul și toate accesoriile pentru a depista eventualele deteriorări cauzate de transport.

Păstrați materialele de ambalare până la sfârșitul perioadei de garanție, dacă este posibil.

Apoi aruncați-le într-un loc potrivit.



AVERTISMENT: Materialele de ambalare nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungile de plastic! Există risc de sufocare!



Dacă lipsesc sau sunt deteriorate piese, vă rugăm să contactați distribuitorul.

#### SIMBOLURI

Următoarele simboluri apar în acest manual și/sau pe dispozitiv:



Indică un risc de vătămare corporală sau de deteriorare a uneltei.



Conform cu standardele esențiale de siguranță ale directivelor UE aplicabile



Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către copii sau persoane cu dizabilități fizice, persoane cu dizabilități mintale sau de dezvoltare sau persoane fără experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care aceste persoane au primit instrucțiuni corespunzătoare de la o persoană responsabilă de siguranța lor sau au citit instrucțiunile anterioare privind utilizarea acestui dispozitiv.

## REGULI SPECIALE DE SIGURANȚĂ

- Această pompă de apă nu este protejată împotriva stropilor de apă și trebuie amplasată doar într-un mediu uscat. Nu amplasați și nu utilizați niciodată pompa de apă în ploaie sau într-un mediu umed.
- Această pompă de apă nu trebuie utilizată cu lichide inflamabile sau nocive.
- Evitați funcționarea în gol a pompei de apă.
- Această pompă de apă este concepută pentru utilizare cu apă curată. Gama sa de aplicații include irigarea grădinilor, alimentarea cu apă menajeră, pulverizarea grădinilor sau utilizarea pe terenuri agricole.
- Pompa de apă nu trebuie expusă perioade lungi de timp la murdărie, nisip, pietre, substanțe vâscoase etc. amestecate cu lichidul transportat. Deoarece lichidele transportate pot conține substanțe chimice corozive, trebuie acordată o atenție deosebită pentru a preveni ca acești factori să afecteze materialul carcasei pompei. Această pompă de apă nu trebuie utilizată pentru transportul apei potabile.



Aparatul nu trebuie utilizat de către copii sau persoane cu dizabilități fizice, mentale sau de dezvoltare sau de către persoane fără experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care aceste persoane au primit instrucțiuni adecvate de la o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau au citit instrucțiunile anterioare privind modul de utilizare a acestui aparat.

## INSTALARE

- La instalarea pompei de apă, opriți alimentarea pompei de apă.
- La instalarea dispozitivului, nu uitați să îl amplasați într-un loc uscat, cu ventilație adecvată și o temperatură ambientală sub 40°C.
- Dacă cantitatea necesară de apă pompată este prea mare și zona este inundată, se pot implementa diverse măsuri de protecție (de exemplu, instalarea unui dispozitiv de colectare a excesului de apă, o alarmă, o pompă de rezervă, un recipient de apă etc.). Compania noastră nu este responsabilă pentru nicio pierdere rezultată din acest lucru.
- Înainte de utilizare, vă rugăm să verificați pompa de apă pentru a asigura siguranța, pentru a nu deteriora cablul de alimentare sau ștecherul.

### Conexiune electrică

- Electricianul responsabil cu instalarea trebuie să verifice dacă conexiunea electrică respectă standardele, inclusiv împământarea.
- Este necesar să se verifice curentul nominal al contactului electric cu întrerupătorul de protecție.

### Sol

Pompa de apă trebuie să fie împământată corespunzător. Un scurtcircuit va anula garanția componentelor unității. Dacă este necesar să prelungiți lungimea cablului original, utilizați un cablu cu aceeași secțiune ca și cablul original.

## 7.1 Furtun de presiune

Furtunul de presiune este utilizat pentru a transporta apa de la pompă la punctul de admisie a apei (de exemplu, robinet etc.). Pentru a minimiza pierderile prin frecare datorate presiunii apei, recomandăm utilizarea unui furtun de presiune cu un diametru minim de 20 mm (3/4").

- Când pompa de grădină funcționează, orificiul de evacuare a apei (de exemplu, robinetul sau orificiul de irigare) trebuie să fie deschis pentru a evacua aerul din furtun. Dacă orificiul de evacuare a apei este închis, pompa se poate deteriora din cauza supraîncălzirii acesteia după mai mult de 5 minute de funcționare.
- Nu permiteți ca pompa să înghețe sau să fie expusă la temperaturi foarte scăzute.
- Nisipul și pietrele din apă pot cauza uzura mai rapidă a pompei și pot reduce eficiența acesteia. Prin urmare, este necesară instalarea unui filtru.
- Pompa de apă nu este potrivită pentru funcționare pe termen lung, de exemplu în întreprinderi industriale sau miniere sau în companii de eliminare a deșeurilor.

### Cerințe de siguranță • Sursa de alimentare

trebuie să respecte specificațiile imprimare pe produs. Dacă este necesar, consultați instrucțiunile furnizorului local de energie electrică. Dacă pompa sau cablul de alimentare nu respectă specificațiile, nu conectați pompa!

- Nu transportați niciodată pompa ținând de cablul de alimentare.
- Nu scoateți niciodată ștecherul și nu scurtați cablul de alimentare. Această acțiune va anula garanția.
- Pompa nu este potrivită pentru utilizare în piscine, lacuri sau alte zone în care oamenii pot intra în contact fizic cu apa și, prin urmare, nu trebuie utilizată în acest scop.
- Deconectați întotdeauna pompa de la sursa de alimentare atunci când curățați sau întrețineți iazul.

Această pompă este potrivită pentru pomparea apei cu o temperatură minimă de 4°C și o temperatură maximă de 35°C.

- Pompa nu trebuie să funcționeze fără apă, deoarece acest lucru poate provoca daune ireversibile.
- Deconectați întotdeauna pompa de la sursa de alimentare înainte de curățare sau întreținere.
- Curățați periodic camerele clătindu-le cu apă curată pentru a preveni acumularea de murdărie.

#### CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE



Notă: Înainte de a efectua orice lucrare asupra dispozitivului, deconectați-l de la rețeaua electrică. Ștecherul din priză.

#### Curățenie

În condiții normale de funcționare, pompa de apă nu necesită întreținere. Cu toate acestea, pompa nu trebuie expusă la ploaie sau amplasată în zone poluate sau în locații cu umiditate ridicată sau temperaturi scăzute.

- Evitați situațiile în care dispozitivul s-ar putea îngheța sau s-ar putea bloca cu murdărie.
- Deconectați întotdeauna dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice operațiune de întreținere.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către personalul corespunzător. Daunele cauzate de un scurtcircuit electric nu sunt acoperite de garanție.
- În caz de probleme cu pompa, reparațiile în garanție trebuie efectuate la un centru de reparații autorizat.



Nu folosiți niciodată solvenți precum benzină, alcool, amoniac etc. Aceste tipuri de solvenți pot deteriora componentele din plastic ale dispozitivului.

## 9. DATE TEHNICE

Tip	KD805
Tensiune/frecvență	220V / 50Hz
Putere nominală	570W
Capacitate maximă a pompei	37l/min
Înălțimea maximă de ridicare	35 de metri
Nivel maxim de admisie a apei	6m
Temperatura maximă a apei	70°C
Diametrul minim al furtunului de aspirație	1"
Diametrul minim al furtunului de presiune	1"
Lungimea cablului	120 cm

## 10. ZGOMOT

Valorile emisiilor de zgomot măsurate în conformitate cu standardele relevante (K=3)



AVERTISMENT! Trebuie purtată protecție auditivă atunci când presiunea sonoră depășește valoarea 85 dB(A).

## 11. REZOLVAREA PROBLEMELOR

Problemă	Cauze	Soluție
Motorul electric funcționează, dar pompa nu trage apă.	După pornirea pompei, pompa nu se umple cu apă	Reumpleți pompa cu apă
	Etanșeitate incorectă a furtunului de aspirație	Verificați piesele pompei recomandate și utilizate, de exemplu, conexiunea capătului liniei de aspirație, conexiunea liniei de presiune, inelul de reținere, furtunul de aspirație etc., inclusiv banda de etanșare din teflon.
	Filtrul supapei unidirectionale de admisie este blocat	Curățați supapa unidirecțională de admisie și filtrul
	Aerul nu a fost scos din furtunul de presiune deoarece orificiul de ieșire a apei este închis	Odată ce pompa începe să aspire apă, deschideți orificiul de evacuare a apei (de exemplu, robinetul, duza de pulverizare etc.)
	Timpul de așteptare nu este conform reglementărilor	Umpleți din nou întregul furtun de aspirație cu apă sau verificați din nou furtunul la 7 minute după pornirea pompei.
	Înălțimea de aspirare este prea lungă (>8 m)	Reduceți înălțimea de aspirare.
	Verificați nivelul apei din fântână sau dacă supapa unidirecțională nu funcționează sau absoarbe apă	piscină. Dacă este posibil, măriți lungimea furtunului de aspirație
Motorul electric nu funcționează	Fără curent	Trebuie verificată sursa de alimentare
	Apărătoarea ventilatorului blochează rotirea palelor	Deconectați cablul de alimentare de la priză, scoateți capacul ventilatorului folosind o șurubelniță, apoi reinstalați-l rotind ușor palele și verificând dacă acestea se rotesc corect și nu intră în contact cu capacul.
	Ventilator blocat	Deconectați ștecherul de la priză, glisați axul prin capacul ventilatorului cu o șurubelniță.

		Dacă arborele este blocat, duceți unitatea la un centru de reparații pentru a diagnostica problema.
Debit anormal de apă	Cap de aspirație prea lung (>8 m) Verificați capul de aspirație	
	Filtrul valvei unidirecționale este Clear filter blocat	
	Nivelul apei de admisie este prea scăzut	Scufundați supapa unidirecțională mai adânc
	Contaminarea a cauzat o reducere a performanței pompei	Spălați și curățați bine carcasa pompei, furtunul de aspirație și ieșirea furtunului de presiune folosind apă sub presiune.
Comutatorul de supraîncălzire nu oprește pompa	Supraîncălzirea motorului electric din cauza frecării cauzate de resturile din motor	Spălați și curățați bine carcasa pompei folosind apă sub presiune.
Comutatorul pompei este întotdeauna în poziția OFF sau ON	Nicio supapă unidirecțională instalată în furtunul de aspirație	Verificați dacă supapa unidirecțională este instalată în furtunul de aspirație
Pornirea și oprirea frecventă a întrerupătorului pompei (atunci când este utilizată ca sistem de alimentare cu apă menajeră)	Ruperea capacului de cauciuc din rezervorul de presiune	Înlocuiți capacul de cauciuc sau rezervorul
	Fără aer comprimat în rezervor	Folosiți supapa corespunzătoare și conectați-o la o sursă de aer comprimat la 1,8 bar și completați rezervorul cu aer.

#### GARANȚIE

• Acest produs este garantat pentru o perioadă de 12 luni de la data achiziționării de către primul utilizator. • Garanția acoperă toate defectele de materiale sau de fabricație. Nu acoperă piesele defecte supuse uzurii normale, cum ar fi rulmenții, periile, cablurile și ștecherile sau accesoriile precum burghiele, burghiile, lamele tăietoare etc.; daunele sau defectele rezultate din operarea incorectă, defecțiunile sau modificările; și costurile de transport. • Daunele și/sau defectele rezultate din utilizarea necorespunzătoare sunt, de asemenea, excluse din garanție. • Nu suntem răspunzători pentru vătămările corporale rezultate din utilizarea necorespunzătoare.

• Reparațiile pot fi efectuate numai de către un centru de service autorizat.  
 • Toate costurile de transport sunt întotdeauna suportate de către client, cu excepția cazului în care se convine altfel în scris. • În același timp, nu se pot face reclamații în garanție dacă deteriorarea dispozitivului este rezultatul unei întrețineri necorespunzătoare sau al suprasolicitării dispozitivului. • Daunele rezultate din infiltrarea de lichide, infiltrarea excesivă de praf, deteriorarea intenționată (intenționată sau din neglijență gravă), utilizarea necorespunzătoare (utilizarea în alte scopuri decât cele prevăzute), utilizarea incompetentă (de exemplu, contrar instrucțiunilor din instrucțiunile de utilizare), instalarea de către persoane neautorizate, loviturile de trăsnet și tensiunea de rețea incorectă sunt excluse definitiv din garanție. • Acceptarea reclamațiilor în garanție nu duce niciodată la o prelungire a perioadei de garanție sau la începerea unei noi perioade de garanție în cazul înlocuirii dispozitivului. • Dispozitivele sau piesele înlocuite în garanție rămân proprietatea companiei de service.

• Ne rezervăm dreptul de a respinge o reclamație dacă achiziția nu poate fi verificată sau dacă este evident că produsul nu a fost întreținut corespunzător (guri de aerisire necurățate regulat, perii neîntreținute regulat etc.) • Dovada achiziției trebuie păstrată ca dovadă a datei achiziției.

- Dispozitivul trebuie returnat vânzătorului în stare asamblată. Dispozitivul trebuie să fie curat (în ambalajul original corespunzător). De asemenea, trebuie inclusă dovada achiziției.

#### MEDIU



Dacă dispozitivul dumneavoastră trebuie înlocuit după o perioadă lungă de utilizare, nu îl aruncați la gunoiul menajer, ci eliminați-l într-un mod ecologic. Componentele electrice uzate nu trebuie tratate ca deșeuri menajere. Astfel de dispozitive trebuie reciclate la instalațiile corespunzătoare. Vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul pentru informații suplimentare privind eliminarea produsului.



## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Conform Ghidului ISO/IEC 22 și EN 45014

Producător: FOREINTRADE SA

Adresa producătorului: Janówek, ul. Modrzewiowa 54 05-555 Tarczyn

### DECLĂREM CĂ PRODUSUL ESTE CONFORM STANDARDELOR EUROPENE

Nume produs: Pompă de grădină (marcată cu marca comercială Kraft&Dele)

Model (denumire comercială): KD805

Declarație:

Produsul la care se referă această declarație îndeplinește cerințele Directivelor CE:

1. Directiva 2014/35/UE privind joasa tensiune
2. Directiva 2011/65/UE ROHS
3. Directiva 2000/14/CE privind emisiile de zgomot

Conform standardelor:



EN ISO 12100:2010  
EN 809:1998+A1:2009+AC:2010  
EN 60204-1:2018  
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1  
:2019+A14:2019+  
A2:2019+A15:2021+A16:2023  
EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021  
EN 62233:2008+AC:2008  
EN 60034-1:2010+AC:2010  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021  
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Persoana responsabilă pentru întreținerea documentației tehnice: Ma Dong Hui, str. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

Ma Dong Hui, Janówek, 26.07.2023